

# Stella Splendens

From Llibre Vermell de Montserrat

Anonymous, Late 14th C

## Chorus

tenor recorder  
/ female voice

Stel - la splen - dens in mon - te ut so - lis ra - di - um,

tenor reedpipe  
/ male voice

11

Mi - ra - cu - lis ser - ra - to, Ex - au - di po - pu - lum.

## Verse

1. Con - cur - runt u - ni - ver - si gau - den - tes po - pu - li  
2. Prin - ce - pes et mag - na - tes ex - stir - pe re - gi - a  
3. Prae - la - ti et ba - ro - nes, co - mi - tes in - cli - ti,

9

1. Di - ve - tes et e - ge - ni, gran - des et par - vu - li,  
2. Sae - cu - li po - tes - ta - tes, ob - ten - ta ve - ni - a  
3. Re - li - gi - o - si om - nes at - que pres - by - te - ri,

18

1. Ip - sum in gre - di un - tur, ut cer - nunt o - cu - li,  
2. Pec - ca - mi - num pro - cla - mant tun - den - tes pec - to - ra  
3. Mi - li - tes, mer - ca - tor - res, ci - ves, ma - ri - na - ri,

28

1. Et in - de re - ver - tun - tur gra - ti - is re - ple - ti.  
2. Po - pli - te fle - xo - cla - mant hic: A - ve Ma - ri - a.  
3. Bur - gen - ses, pis - ca - to - res prae - mi - an - tur i - bi.

## Chorus

tenor recorder  
/ female voice

Stel - la splen - dens in mon - te ut so - lis ra - di - um,

tenor reedpipe  
/ male voice

11

Mi - ra - cu - lis ser - ra - to, Ex - au - di po - pu - lum.

## Verse

4. Rus - ti - ci a - ra to - res, nec non no - ta - ri i,  
5. Re - gi - nae, co - mi tis - sae, il - lus - tres do - mi nae,  
6. Co - et - us hi ag - gre - gan - tur, hic ut ex - hi - be - ant  
7. Cunc - ti er - go pre - can - tes sex us ut - ri - us - que,

9

4. Ad - vo - ca - ti, scul - to - res, cunc - ti li - gni fa - bri,  
5. Po - ten - tes et an - cil - lae ju - ve - nes par - vu - lae,  
6. Vo - ta, reg - ra - ti - an - tur, ut ip - sa et red - dant  
7. Men - tes nos - tra mun - dan - tes o - re - mus de - vo - te

18

4. Sar - to - res et su - to - res, nec non la - ni - ti - ci  
5. Vir - gi - nes et an - ti - quae pa - ri - ter vi - du - ae  
6. Au - lam is - stam di - tan - tes, hoc cunc - ti vi - de - ant,  
7. Vir - gi - nem glo - ri - o - sam, ma - trem cle - men - ti - ae,

28

4. Ar - ti - fi - ces et om - nes gra - tu - lan - tur i - bi  
5. Con - scen - dunt et hunc mon - tem et re - li - gi - o - sae.  
6. Jo - ca - li - bus or - nan - tes, so - lu - ti - re - de - ant.  
7. In - coe - lis gra - ti - o - sam sen - ti - a - mus ve - re.

Finish with chorus.

Translation by Dick Wursten

[http://www.dick.wursten.be/Vermell\\_originaltexts\\_translations.htm](http://www.dick.wursten.be/Vermell_originaltexts_translations.htm)

Chorus:

Splendid star on the serrated mountain,  
with miracles shining like a sunbeam, hear the people.  
From all around they rally, rejoicing,  
rich and poor, young and old,  
they assemble here to see with their own eyes,  
and return from it filled with grace.  
Rulers and magnates of royal stirpes,  
the mighty of the world, having obtained indulgence  
for their sin, they cry out and beating their breast  
they kneel and cry thus: Ave Maria.  
Prelates and barons, famous counts,  
all kinds of monks and priests,  
soldiers, merchants, citizens, sailors,  
burgers and fishermen are recompensed here.  
Peasants, ploughmen and also scribes,  
advocates, stone-masons and all carpenters,  
tailors and shoemakers, and weavers as well,  
all kinds of craftsmen rejoice here.  
Queens, countesses, illustrious ladies  
powerful and maidens, teenagers and girls,  
virgins, old women and widows equally,  
climb this mountain; so do nuns.  
All these groups assemble here to present themselves,  
to remember their vows and keep them as well  
by enriching this temple so that all may see this  
adorning it with jewels, and return home released.  
Therefore, everybody, male and female,  
beseeching and cleansings our minds, let us devoutly pray  
that we may really experience the glory of the virgin,  
the clemency of the mother, and her gracefulness in heaven.